



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

CYMRU – BAE CEREDIGION - ABERAERON
WALES - CARDIGAN BAY – ABERAERON

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

AE RHIF 07.26.
AE NO 07.26.

HARBWR ABERAERON.
ABERAERON HARBOUR.

Dyddiad Date	01/08/2026
Gofynnwch am Please ask for	Owen Morgan
Llinell uniongyrchol Direct line	01545 570881
Ebost Email	cllc@ceredigion.gov.uk

Ras Glasurol y British Seagull

Hysbysir morwyr fod Ras Glasurol y British Seagull, a drefnir gan Glwb Hwyllo Aberaeron er budd yr RNLI, wedi'i threfnu i gael ei chynnal ar y dyddiad canlynol, yn amodol ar y tywydd ac amodau'r môr:

Dydd Sul 2 Awst 2026

Disgwylir i'r digwyddiad ddechrau tua 10:00 o'r gloch a bydd yn cynnwys nifer o gychod bach a yrrir gan beiriannau allfwrdd British Seagull yn gweithredu o fewn Harbwr Aberaeron, dynesfeydd yr harbwr a dyfroedd cyfagos Bae Ceredigion.

Gall gweithgareddau'r digwyddiad effeithio ar ardaloedd o fewn Harbwr Aberaeron, dynesfeydd yr harbwr a'r dyfroedd arfordirol cyfagos. Gofynnir i forwyr a defnyddwyr yr harbwr fordwo'n ofalus, cynnal cyflymder diogel, cadw'n glir o gychod sy'n cymryd rhan lle bo hynny'n ymarferol, a chydymffurfio â gofynion [MSN 1781 \(M+F\)](#) bob amser.

Mae diagram o'r cwrs ras arfaethedig wedi'i atodi isod, fel y'i darparwyd gan drefnwyr y digwyddiad.

I gael rhagor o wybodaeth am amseroedd y digwyddiad, cysylltwch â threfnwyr y digwyddiad neu cyfeiriwch at yr wybodaeth gyhoeddedig am y digwyddiad sydd ar gael gan [Glwb Hwyllo Aberaeron](#).

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

The Classic British Seagull Race

Mariners are advised that The Classic British Seagull Race, organised by Aberaeron Yacht Club in aid of the RNLI, is scheduled to take place on the following date, subject to weather and sea conditions:

Sunday 2nd August 2026

The event is due to commence at approximately 10:00 hours and will involve a number of small craft powered by British Seagull outboard engines operating within Aberaeron Harbour, the harbour approaches and the surrounding waters of Cardigan Bay.

Event activity may affect areas within Aberaeron Harbour, the harbour approaches and the surrounding coastal waters. Mariners and harbour users are requested to navigate with caution, maintain a safe speed, keep clear of participating vessels where practicable, and comply with the requirements of [MSN 1781 \(M+F\)](#) at all times.

A diagram of the proposed race course is attached below, as provided by the event organisers.

For further information on event timings, please contact the event organisers or refer to the published event information available from [Aberaeron Yacht Club](#).

Y SIARTIAU YR EFFEITHIR ARNYNT.
CHARTS EFFECTED.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

OWEN MORGAN AFNI
RHEOLWR YR HARBYRAU
HARBOUR MANAGER
HARBYRAU ABERYSTWYTH, ABERAERON A CHEI NEWYDD
ABERYSTWYTH, ABERAERON AND NEW QUAY HARBOURS

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

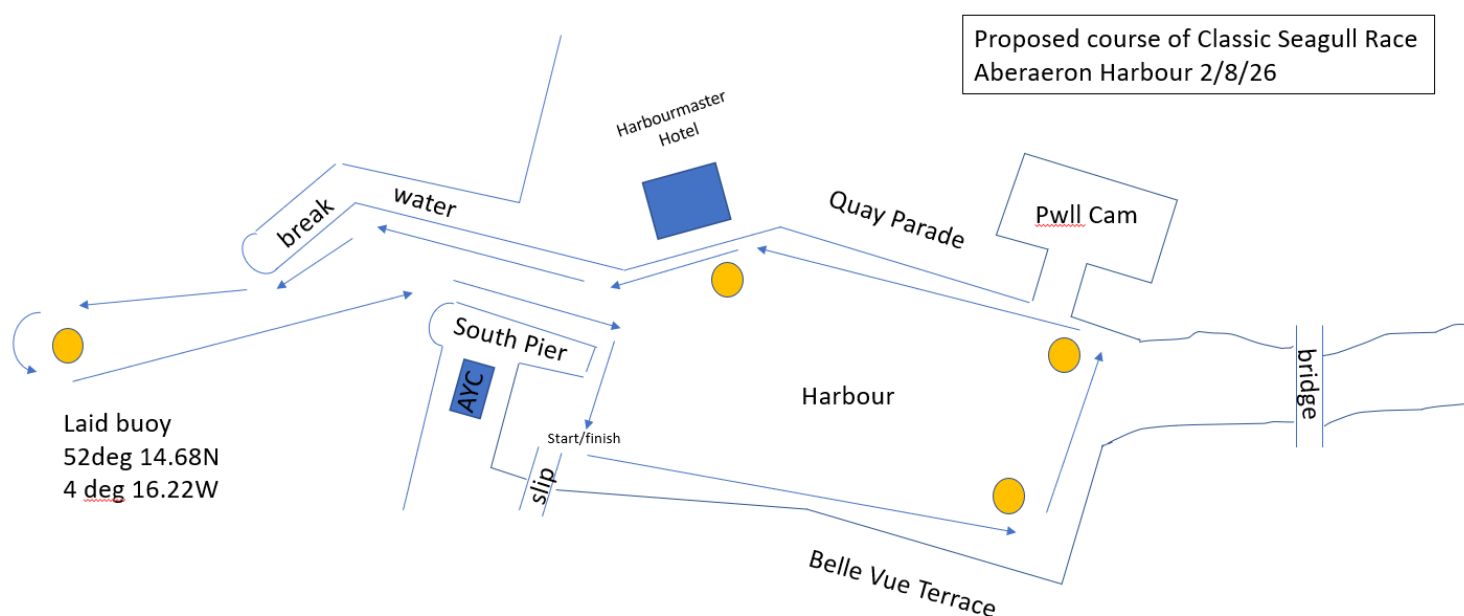
Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck